

09.04.1950

Jutry a křižerjo 1950	Ostern und Osterreiter 1950										
<i>Tu wurězk z přinoška k jutram w Radworju z Noweje doby dnja 18.04.1950</i> Mějachmy do jutrow chětro zymne dny. Čim wjeselšo witachmy Wulki pjatk jasne slónco. kotrež so cyły dzeń z módreho njebjja směješe. To bě dobre předznamjo za jutrowne wjedro Jutrowničku postrowi nas slónco hižo zahe ze swojimi jasnymi pruhami . Tola sylny chłódný wětřik duješe wot połdnja a mjetaše druhdy pobožnym kemšerjam worakawje proch do mjezwoča. Tola za našich křižeri njebě to žadyn zadžewk. Hižo wjele do 12 hodž. přijěchachu přenje dwójki pyšnych koni a hdyž so na puč do susodneho Baćonja nastajichu. Naličichmy 42 koni. Po nyšporje bližeše so po Chelnjanskim puču Budyski procesion. 14 dwójkow sylny. Budyšenjo njeběchu hišće ze wsy, to zazwoni znova naš jenički zwón , witajo Baćońskich křižeri. Přichadžachu z 22 zapřahami. Wopytachu farsku cyrkej a kěrchow. Tu překwapi wšěch nowy porjad. Pućiki běchu šěrše a čiste Při muri je cyły rynek młodych lipow nasadźanych. Wječor wróćichu so Radworscy zaso domoj. Budžemy přeswědčeni, zo je kóždy křižer pomhał zdžeržeć stary, česće hódny nałožk.	<i>Hier ein Ausschnitt aus dem Beitrag zu Ostern in Radibor aus der „Nowa doba“ vom 18.04.1950</i> Wir hatten vor Ostern ziemlich kalte Tage. Je freudiger wir Karfreitag die klare Sonne begrüßten, die den ganzen Tag vom blauen Himmel lachte. Das war ein gutes Vorzeichen für das Osterwetter am Ostersonntag begrüßte uns die Sonne schon früh mit ihren strahlenden Strahlen. Doch ein starker kühler Wind blies vom Süden und warf manchmal frommen Gottesdienstbesuchern scharf Staub ins Gesicht. Doch für unsere Osterreiter war das kein Hindernis. Schon viel vor 12 Uhr zu-ritten die ersten Doppel der prachtvollen Pferde und als sie sich auf den Weg ins benachbarte Storchta machten. Wir zählten 42 Pferde auf. Nach der Andacht näherte sich auf der Cöllner Straße die Bautzener Prozession. 14 Doppel stark. Die Bautzener waren noch nicht aus dem Dorf, da rief erneut unsere einzige Glocke an, begrüßend die Storchtaer Osterreiter. Sie kamen mit 22 Einspannen. Sie besuchten die Pfarrkirche und den Friedhof. Hier überraschte alle die neue Ordnung. Die Wege waren breiter und sauber An der Mauer ist eine ganze Reihe junger Linden gepflanzt. Abends kehrten die Radiborer wieder nach Hause zurück. Wir werden überzeugt sein, dass jeder Osterreiter geholfen hat einen alten, ehrenwerten Brauch zu erhalten.										
<table> <tr> <th>Procesion Procession</th><th>Křižerjo Osterreiter</th></tr> <tr> <td>Budyšin/Bautzen</td><td>24</td></tr> <tr> <td>Baćon/Storchta</td><td>38</td></tr> <tr> <td>Radwor/Radibor</td><td>48</td></tr> <tr> <td>Wšě wosady/Alle Gemeinden</td><td>672</td></tr> </table>	Procesion Procession	Křižerjo Osterreiter	Budyšin/Bautzen	24	Baćon/Storchta	38	Radwor/Radibor	48	Wšě wosady/Alle Gemeinden	672	
Procesion Procession	Křižerjo Osterreiter										
Budyšin/Bautzen	24										
Baćon/Storchta	38										
Radwor/Radibor	48										
Wšě wosady/Alle Gemeinden	672										

start.....1953

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=09.04.1950_ostern1950&rev=1786696208

Last update: 2026/08/14 08:30

